

Nana Mouskouri
**CANTANTE
UNIVERSAL**

Segunda Sección
de Espectáculos de

Se viene la salsa
**EL SABOR
MULATO**

Página/12



Es muy posible que al terminar mañana la edición 1994 del Festival de Cannes, el más prestigioso del mundo, se lleve un premio mayor por "Rouge", la tercera parte de su trilogía fílmica sobre los emblemas de la Revolución Francesa. Esta semana la primera, "Bleu", se estrena en Buenos Aires. Pero más allá de halagos y devociones, e incluso de su voluntad de retiro, el polaco seguirá siendo un ilustre desconocido para las mayorías. He ahí el karma de su figura, elevada por la crítica al sitial de los maestros.

Krzysztof Kieslowski

EL DESCONOCIDO DE SIEMPRE

Miedo a las lágrimas

En 1981, Kieslowski estaba filmando un documental sobre el mundo nocturno de la estación central de ferrocarril de Varsovia cuando la policía polaca sin previo aviso y sin motivo aparente decomisó el material. Kieslowski no lo sabía entonces, pero la policía buscaba en sus imágenes pruebas incriminatorias contra una mujer que había matado a su madre, la había cortado en pedazos y la había guardado en dos valijas que dejó en un armario de la estación. "Sucedio que nunca habíamos llegado a filmar a esta mujer -cuenta Kieslowski-. Pero si, por azar, la hubiéramos filmado? Era posible. Si yo hubiera enfocado la cámara a la izquierda en vez de a la derecha, quizá la habríamos captado. ¿Y qué hubiera sucedido?"

"Me habría convertido en un colaborador de la policía. Ese fue el momento en que me di cuenta de que ya no quería hacer documentales nunca más, un momento que en sí mismo no fue importante, porque no tuvo ninguna consecuencia, ni negativa ni positiva. Sin embargo, me hizo darme cuenta del pequeño engranaje que soy en una rueda que alguien hace girar por razones que me son desconocidas. Por supuesto, es un asunto diferente si es algo bueno o malo que un asesino sea arrestado. Ese es un problema totalmente distinto. Hay gente cuyo trabajo consiste en arrestar a los homicidas y eso deben hacer. Pero yo no soy uno de ellos."

"El gran problema del documental es que no todo puede ser descripto. Esa es su propia trampa. Cuanto más se quiere uno acercar a alguien, más se cierra esa persona. Es algo perfectamente natural; no hay nada que se pueda hacer al respecto. Si estoy haciendo una película sobre el amor, no puedo meterme en un dormitorio si una pareja está allí realmente haciendo el amor. Si estoy haciendo una película sobre la muerte, no puedo filmar a alguien que se está muriendo porque esa es una experiencia tan íntima y tan extrema que nadie tiene el derecho de alterarla. Ese probablemente sea el motivo por el cual me pasé a la ficción. Allí no hay ese tipo de problemas. Si necesito una pareja que haga el amor, la consigo. Se supone que alguien debe morir. Esta bien: en un minuto esa persona se volverá a levantar. Y así en más. Hasta puedo comprar glicerina, ponerla en los ojos de una actriz y tener lágrimas. Más de una vez filmé lágrimas de verdad. Es algo completamente diferente. Pero ahora consigo glicerina. Me asustan las lágrimas verdaderas. De hecho, no sé siquiera si tengo el derecho de filmarlas. Hay veces que siento que estoy en una región sin límites. Esa es la razón por la cual me escapé del documental."



Juliette Binoche en "Bleu". "Un film sobre las imperfecciones de la libertad", dice Kieslowski, el señor de aquí al lado.

(Por Luciano Montegudo) Parece casi un hecho consumado: es casi seguro que mañana el jurado del Festival Internacional de Cannes otorgará alguno de sus premios principales a *Rouge*, la última parte de la trilogía denominada *Tres colores*, del gran cineasta polaco Krzysztof Kieslowski. De ser así, Kieslowski habría logrado la rara proeza de ganar consecutivamente premios mayores en los tres mayores festivales de cine: primero Venecia, donde en setiembre pasado *Bleu* -que se estrena esta misma semana en Buenos Aires- se alzó con el León de Oro (compartido con *Short Cuts*, de Robert Altman), después Berlín, donde menos de tres meses atrás *Blanc* obtuvo el Oso de Plata al mejor director, y ahora Cannes '94 en que *Rouge* se considera un firme candidato a la Palma de Oro. A Kieslowski, sin embargo, es probable que esta cadena de honores lo ten-

ga sin cuidado. A los 52 años, en el que quizás sea el momento culminante de su carrera, ya ha anunciado públicamente su retiro definitivo del cine, alegando un cansancio casi metafísico. Por otra parte, Kieslowski pertenece a esa clase de artistas que descreen -quizás con justa razón- del valor de las condecoraciones y los premios, en la medida en que responden a una idea triunfalista que poco tiene que ver con el hecho creador. En el libro *Kieslowski on Kieslowski*, que acaba de publicar la editorial británica Faber and Faber, lo dice con todas las letras: "No me gusta la palabra 'éxito' y siempre me defendí ferozmente de ella porque no sé, en verdad, qué significa. Para mí, éxito en todo caso significa alcanzar algo que yo quiera realmente. Eso es éxito. Y como lo que quiero alcanzar probablemente sea inasequible, no veo las cosas en términos de éxito. Por su-

puesto, el reconocimiento que he alcanzado satisface hasta cierto punto la ambición que tiene todo cineasta. Sin duda soy ambicioso y me comporto como tal, pero eso no tiene nada que ver con el verdadero éxito".

¿Qué es lo que quiere, qué busca Kieslowski? En la tradición de algunos de los mejores cineastas europeos -Andrei Tarkovski, sin duda, pero también Krzysztof Zanussi, que es su compatriota y amigo, ex compañero de la célebre Escuela de Cine de Lodz-, parecería estar detrás de un imposible: materializar en imágenes conceptos abstractos, encontrar equivalentes concretos, sensuales, emotivos, incluso nociones de orden ético o metafísico. No es casual que en la década del '70, cuando pasó de los films documentales a los de ficción, haya integrado en Varsovia un grupo que proclamaba "El cine de la ansiedad moral", una denominación que, por otra parte, hoy Kieslowski aborrece.

Sucede que el director de *Bleu* -que se estrena aquí el jueves- ha privilegiado la expresión más llana, las situaciones más cotidianas para plantear los problemas más complejos. Esto ha sido así por lo menos desde *El aficionado* (1979), su segundo largometraje, que fue el primero que se conoció en la Argentina, la historia de un obrero textil que con el nacimiento de su primera hija descubre simultáneamente las posibilidades que le ofrece el cine, a través de una cámara Super 8 mm, con la cual comienza a ver el mundo de una manera diferente. Aquí se planteaba ya un problema ético, en la medida en que este aficionado finalmente decidía resignar su pasión por el cine y destruir todos sus films cuando descubría que éstos podían ser utilizados por el poder con fines diferentes a los que él había imaginado. Una situación similar (ver recuadro) llevó al propio Kieslowski a dejar para siempre el cine documental, como una forma extrema de responsabilidad ante los sujetos de sus films.

En *No matarás* y *Una película de amor* (1988-1989), los dos únicos films pertenecientes a la serie del llamado *Decálogo* que se conocieron en el país, Kieslowski ya no sólo planteaba problemas morales sino también espirituales. Siempre ha renegado de lo que él considera "un catoli-

Página/12

Departamento de Publicidad
Av. Belgrano 615 - Piso 11º - Cap. Fed.
Tel./Fax: 343-8930 al 36

Volvió una gran obra de teatro para que, esta vez, no se la pierda nadie.



SOLEDAD SILVEYRA

LYDIA LAMAISSON

PERDIDOS EN YONKERS

de NEIL SIMON

RUBEN STELLA

LIONEL MONTIEL, NICOLAS SCARPINO, CELIA CAMUS,
y la participación especial de ROBERTO FIORE

6 UNICAS SEMANAS

Vestuario
MARIA JULIA BERTOTTO

DIRECCION GENERAL
CHINA ZORRILLA

Escenografía
TITO EGURZA

Domingos
Platea
\$ 15

Teatro
metropolitan 2

Av. Corrientes 1343
Tel.: 40-1064
Reservas Telefónicas VISA

Miércoles y jueves, 21 hs.,
viernes y sábados, 22 hs.,
domingos 20.30 hs.

Premios obtenidos: Mejor Obra, Prensario - Mejor Comedia, Estrella de Mar '94 - Mejor Actriz (Soledad Silveyra), María Guerrero, ACE '93, Florencio Sánchez, Estrella de Mar '94 - Mejor Actriz (Lydia Lamaïsson), Prensario, Florencio Sánchez, Municipal, Estrella de Mar '94 - Mejor Dirección (China Zorrilla), Florencio Sánchez - Mejor Escenografía (Tito Egurza), ACE '93 - Mejor Autor (Neil Simon), Pulitzer 1992.

EMPRENDIMIENTO CULTURAL DE SAN TELMO

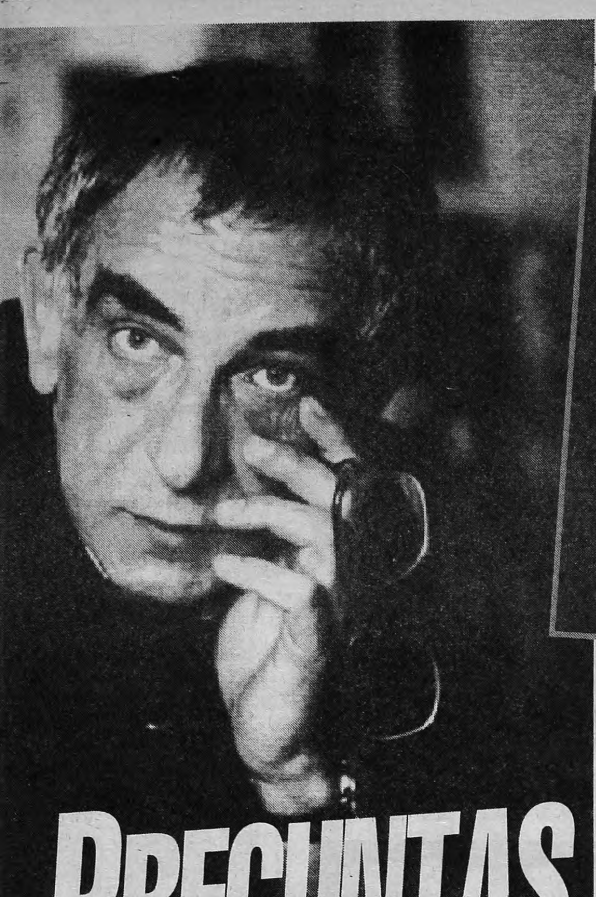
Selección para:

Su programa artístico semanal

- Grupos musicales
- Cantantes solistas
- Recitadores de poesías
- Monologuistas
- Humoristas
- Mimos

Presentarse con casetes y fotos o videos viernes 20 y lunes 23, de 9 a 12 hs y de 14 a 18 hs.

Suipacha 1087 Piso 13 Cap.



PREGUNTAS SIN RESPUESTAS



cismo anacrónico", pero es evidente que la profunda cultura cristiana de Polonia ha dejado una huella indeleble en su obra, como lo prueba el hecho de que para reflexionar sobre la soledad y el vacío del hombre contemporáneo haya utilizado como soporte estructural a Los Diez Mandamientos bíblicos, "una excusa" según Kieslowski, pero también, sin duda, un principio ordenador. Esta faceta mística, se diría, se hizo después más explícita en *La doble vida de Verónica* (1991), un film mucho más libre, que con la forma lírica y desencadenada de un poema planteaba abiertamente la posibilidad de la fe en una armonía superior, anticipándose así a algunas de las preocupaciones que ahora viene a exponer *Bleu*, primera parte de la trilogía *Tres colores*.

Esta trilogía lleva los nombres de

los colores de la bandera francesa —Azul, Blanco, Rojo— que se identifican con el lema de la Revolución de 1789: libertad, igualdad, fraternidad. Son temas eternos, universales, como los personajes del propio Kieslowski, que no dejan de hacerse siempre los mismos interrogantes. "Todos mis films—confirma en su libro—, desde el primero hasta los más recientes, son acerca de individuos que no pueden encontrar un sentido absoluto a sus actos, que no saben del todo cómo vivir, que no saben realmente dónde está el Bien y el Mal, que están buscando desesperadamente. Buscando respuestas a preguntas tan elementales como ¿para qué es todo esto?, ¿para qué levantarse por la mañana?, ¿para qué acostarse por la noche?, ¿para qué volver a levantarse?" Preguntas sin respuestas.

La francesa Juliette Binoche es la figura central de "Bleu", el film de Krzysztof Kieslowski que se estrena el próximo en Buenos Aires. Es el primero de una trilogía denominada "Tres colores", en alusión a la libertad, igualdad y fraternidad.

¿El amor es una prisión?

"Azul, blanco, rojo: libertad, igualdad, fraternidad. Fue idea de Pieso (Krzysztof Piesiewicz, su guionista habitual). Si habíamos intentado filmar el *Decálogo*, ¿por qué no tratar de hacer un film sobre la libertad, la igualdad y la fraternidad? ¿Por qué no hacer una película donde los imperativos del Decálogo fueran entendidos en un contexto más amplio? ¿Por qué no ver cómo funcionan hoy en día Los Diez Mandamientos?, ¿cuál es nuestra actitud hacia ellos? ¿O qué se entiende hoy por tres palabras como libertad, igualdad y fraternidad?"

"El film *Bleu* es acerca de la libertad, de las imperfecciones de la libertad humana. ¿Hasta qué punto somos realmente libres?"

"A pesar de la tragedia que divide su vida, es difícil imaginar una situación más privilegiada que la de Julie (Juliette Binoche). Al comienzo del film ella se encuentra de pronto completamente libre, porque en un accidente mueren su marido y su hija; pierde a su familia y con ella todas sus obligaciones. Tiene dinero suficiente como para vivir bien y está exenta de responsabilidades. No tiene por qué hacer más nada en la vida. Y aquí surge la cuestión: ¿una persona en esta situación es verdaderamente libre?"

"Julie piensa que lo es. Como no es lo suficientemente fuerte como para suicidarse y seguir a su familia al otro mundo, o porque quizás piensa que no debe hacerlo—nunca sabremos sus razones—, trata de vivir una vida diferente. Intenta liberarse de todo lo que tenga que ver con su pasado. Se supone que en un film de este tipo debería haber un montón de escenas con ella visitando el cementerio, o mirando viejas fotografías. Pero no, no hay ninguna toma de este tipo. Para Julie no hay pasado. Ella decidió borrarlo. Si el pasado vuelve, lo hace sólo a través de la música. Pero sucede que uno no puede liberarse completamente de todo lo que ha sido. No puede, porque en cierta ocasión surge algo tan simple como el miedo; o un sentimiento de soledad o, por ejemplo, como Julie experimenta en determinado momento, la sensación de haber sido engañada. Este sentimiento cambia tanto a Julie que se da cuenta de que no puede vivir de la forma en que ella quería. Esa es la esfera de la libertad personal. ¿Hasta qué punto somos libres de nuestros sentimientos? ¿El amor es una prisión? ¿O es la libertad?"

Extracto del libro Kieslowski on Kieslowski (Faber and Faber, Londres, 1993).

PROCLAMA.

El Exemo. Cabildo convoca a V. para que se sirva asistir precisamente el día 24 de Mayo, a partir de las 23 sin etiqueta alguna, a la Fiesta de Señales de Humo, celebrando las 56 revolucionarias emisiones radiofónicas en la ya histórica FM de la Parroquia de Palermo, en el solar conocido como Babilonia, cito en Guardia Vieja 3360. Amenizará la tertulia Mozzi el murgón, esperando el sol del 25 con sorteos y sorpresas.

Compañía

TANGO X 2™

presenta
perfumes de tango

Una creación de
MIGUEL ANGEL ZOTTO y MILENA PLEBS

TEATRO ASTRAL
Av. Corrientes 1639

Miércoles a Domingos,
Sábados 2 Funciones

MIGUEL ANGEL ZOTTO
MILENA PLEBS
DANIEL BINELLI
FERNANDO SUAREZ PAZ
ROXANA FONTAN
MARIO ARAOLAZA
MARCELO CHIODI
HECTOR SILVA
FERNANDO GALIMANT
LEONARDO SUAREZ PAZ
OSVALDO ZOTTO
MORA
NATALIA GAMES
GABRIEL ANGIO

NUEVA PUESTA ESCENICA
6 Únicas
Semanas

Jueves Precios Populares

El suceso del '93 y '94

NORMA ALFREDO
ALEANDRO ALCON



MARTES 24
FUNCION 21 HS.

De
INGMAR
BERGMAN

ESCENAS DE LA
VIDA CONYUGAL

DE MIERCOLES A VIERNES 21 HS.
SABADOS 20 Y 23 HS. DOMINGOS 20 HS.

DESCUENTO 50% A JUBILADOS Y ESTUDIANTES
LOS DIAS MIERCOLES Y JUEVES UNA HORA
ANTES DE COMENZAR LA FUNCION.

TEATRO BLANCA PODESTA
AV. CORRIENTES 833
RESERVAS TELEFONICAS 362-3302/2725
LOCALIDADES EN VENTA

EL MEJOR MUSICAL DE PARIS DEL AÑO '93
REPITE EL EXITO EN BUENOS AIRES

Le groupe TSE
Alfredo Arias

MORTADELA

EN CASTELLANO



TEXTOS:
NINI MARSHALL
Y ALFREDO ARIAS
CON LA
COLABORACION DE
RENE DE CECCATTY

ULTIMOS DIAS
DESPEDIDA
12 DE JUNIO

LOCALIDADES EN VENTA DESDE \$ 10
MAR. A VIER. 21 HS. SAB. 20 Y 23 HS. DOM. 19.30 HS.
DESCUENTO 50% A JUBILADOS Y ESTUDIANTES LOS
DIAS MARTES, MIERCOLES Y JUEVES
UNA HORA ANTES DE COMENZAR LA FUNCION
TEATRO

Lola Membrives AYDA. CORRIENTES 1280
INFORMES Y RESERVAS 361-0076

Los discos que se vienen

Esta es una lista de algunos discos de salsa que desembarcarán próximamente en las disquerías porteñas:

- *Azúcar negra* - Celia Cruz
- *The Mambo King* - Tito Puente
- *El Rey* - Tito Puente
- *Combinación perfecta* - Familia RMM (1)
- *The Last Fight* - Rubén Blades & Willie Colon (2)
- *Homenaje a Benny Moré* - Celia Cruz & Tito Puente

- *El Malo* - Willie Colón
- *Bohemio y poeta* - Rubén Blades (3)
- *Llegó la hora* - José Alberto "El Canario"
- *El rey de los soneros* - Oscar D'León
- *Otra nota* - Mark Anthony
- *Live in London* - Irakere (4)
- *En vivo en el Teresa Carreño de Caracas* - Irakere
- *Este soy yo* - Héctor Tricoche
- *Como lo haces conmigo* - David Pavón

NOTAS

(1) Compilado original que sirve de presentación al sello RMM. Incluye temas de Celia Cruz, Oscar D'León, Cheo Feliciano, Tito Puente, Pete "El Conde" Rodríguez y José Alberto "El Canario", entre otros.

(2) Album inédito en la Argentina, con canciones de la película homónima que nunca fue estrenada aquí. Es el disco más desconocido de la dupla más famosa de la salsa.

(3) Compilado original con temas de Blades cuando estaba en el sello Fania. Presenta por primera vez en un álbum el tema "Juan Pachanga", uno de sus primeros grandes éxitos. Con un guiño, los historiadores de la salsa aseguran que Juan Pachanga es primo de Pedro Navaja.

(4) Grabación en vivo del grupo cubano, registrada en 1987 durante una actuación en el Ronnie Scott's Club, reducido jazzero de Londres.



La reina Celia Cruz con los Cadillac, en el 90, brindando con vasos vacíos. A la izquierda, Rubén Blades de visita, en Callao y Corrientes.

(Por Víctor Pintos)

Nadie podría con exactitud decir cuándo ocurrió. Si cómo y por qué, posiblemente. Pero lo cierto es que, sin pedir mucho permiso, la salsa llegó a Buenos Aires. En estas horas de mediados de los 90, en la ciudad del tango miles de porteños bailan rumba, merengue, guaracha, son montuno, cha-cha-chá y guaguancó, no tan bien como los centroamericanos pero sí con entusiasmo, en tanto que algunos editores discográficos se animan a publicar discos del género en el mercado local, por ahora desordenadamente pero dando evidencias de que esa actividad no será, para ellos, flor de un día. Y hay grupos locales cultores de esos ritmos, como Bajo Sospecha, Calipso y Salsabrosa. Por otro lado, como un emergente de ese clima caliente, dos figuras de primera línea como Willie Colon y Celia Cruz acaban de pasar por la mayor cartelera de la calle Corrientes -celebraron conciertos en el teatro Gran Rex, el más importante de la ciudad-, y ya se anuncian más conciertos con otros nombres de peso. En el escritorio de un empresario ya circulan los presupuestos para que Buenos Aires figure en la gira de la reunión de Rubén Blades y Willie Colon, el más renombrado dúo salsero, que está terminando en esta primavera boreal un disco en conjunto, titulado provisoriamente *Reencuentro*, a 15 años de su celebrado LP *Siembra* (el de "Pedro Navaja", "Buscando guayaba" y "Plástico") que fue, durante años, el más vendido de la música popular afrocubana en todo el mundo.

Desde que los ritmos originarios de Cuba explotaron popularmente en los Estados Unidos a mediados de los 70, cuando el astuto productor Jerry Masucci los rotuló comercialmente bajo el genérico nombre de *salsa* para impulsar su sello Fania Records, numerosas capitales del mundo se fueron rindiendo al contagiante son de Celia Cruz, Rubén Blades, Johnny Pacheco, Willie Colon, Héctor Lavoe, Cheo Feliciano, Mongo Santa-

Guapea Colon. Willie estuvo en el verano en el Gran Rex.

A la derecha, David Byrne de Nueva York, un rey momo.

A la hora de informarlo nos portamos como chicos.

Siempre decimos la verdad.

TELEFE
NOTICIAS

A las 12 y a las 19 hs.

TELEFE
Junto



DE: MAURICIO KARTUN Y CLAUDIO
DIRECCION: CLAUDIO GALLARDO
VIERNES y SABADOS 23 hs.

PE
LA TRAS

Los discos que se vienen

Esta es una lista de algunos discos de salsa que se estrenarán próximamente en las disquerías porteñas:

- *Acúcar negro* - Celia Cruz
- *The Mambo King* - Tito Puente
- *El Rey* - Tito Puente
- *Combinación perfecta* - Familia RMM (1)
- *The Last Fight* - Rubén Blades & Willie Colon (2)
- *Homage to a Benny Moré* - Celia Cruz & Tito Puente

NOTAS

(1) Compilado original que sirve de presentación al sello RMM. Incluye temas de Celia Cruz, Oscar D'León, Cheo Feliciano, Tito Puente, Pete "El Conde" Rodríguez y José Alberto "El Canario", entre otros.

(2) Álbum inédito en la Argentina, con canciones de la película homónima que nunca fue estrenada aquí. Es el disco más desconocido de la dupla más famosa de la salsa.

(3) Compilado original con temas de Blades cuando estaba en el sello Fania. Presenta por primera vez en un álbum el tema "Juan Pachanga", uno de sus primeros grandes éxitos. Con un guiño, los historiadores de la salsa aseguran que Juan Pachanga es primo de Pedro Navaja.

(4) Grabación en vivo del grupo cubano, registrada en 1987 durante una actuación en el Ronnie Scott's Club, reducto jazzero de Londres.

- *El Malo* - Willie Colon
- *Bohemio y poeta* - Rubén Blades (3)
- *Llegó la hora* - José Alberto "El Canario"
- *El rey de los soneros* - Oscar D'León
- *Otra nota* - Mark Anthony
- *Live in London* - Irakere (4)
- *En vivo en el Teresa Carreño de Caracas* - Irakere
- *Este soy yo* - Héctor Tricche
- *Como lo haces conmigo* - David Pavón



La reina Celia Cruz con los Cadillac, en el '90, brindando con vasos vacíos. A la izquierda, Rubén Blades de visita, en Calles y Corrientes.

(Por Víctor Pintos) Nadie podía decir con exactitud cuándo ocurrió. Si cómo y por qué, posiblemente. Pero lo cierto es que, sin pedir mucho permiso, la salsa llegó a Buenos Aires. En estas horas de mediados de los 90, en la ciudad del tango miles de porteños bailan rumba, merengue, guaracha, son montuno, cha-cha-chá y guaguanco, no tan bien como los centroamericanos pero sí con entusiasmo, en tanto que algunos editores discográficos se animan a publicar discos del género en el mercado local, por ahora desordenadamente pero dando evidencias de que esa actividad no será, para ellos, flor de un día. Y hay grupos locales cultores de esos ritmos, como Bajo Sospecha, Calipso y Salsabrosa. Por otro lado, como un emergente de ese clima caliente, dos figuras de primera línea como Willie Colon y Celia Cruz acaban de pasar por la mayor cartelera de la calle Corrientes—celebraron conciertos en el teatro Gran Rex, el más importante de la ciudad—, y ya se anuncian más conciertos con otros nombres de peso. En el escritorio de un empresario ya circulan los presupuestos para que Buenos Aires figure en la gira de la reunión de Rubén Blades y Willie Colon, el más renombrado dúo salsero, que está terminando en esta primera vera boreal un disco en conjunto, titulado provisoriamente *Reencuentro*, a 15 años de su celebrado LP *Siembra* (el de "Pedro Navaja", "Buscando guayabana" y "Plástico") que fue, durante años, el más vendido de la música popular afrocaribañera en todo el mundo. Desde que los ritmos originarios de Cuba explotaron popularmente en los Estados Unidos a mediados de los 70, cuando el astuto productor Jerry Masucci los rotuló comercialmente bajo el genérico nombre de *salsa* para impulsar su sello Fania Records, numerosas capitales del mundo se fueron rindiendo al contagioso son de Celia Cruz, Rubén Blades, Johnny Pacheco, Willie Colon, Héctor Lavoe, Cheo Feliciano, Mónica Santa-



maría y Pete "El Conde" Rodríguez, entre otros. En mayor o menor medida, Londres, Oslo, Nueva York, Madrid, Tokio y Helsinki aprendieron a rumbear. Pero Buenos Aires, con sus aires de París subdesarrollada, se mantuvo aparte de esa fiebre. Tuvo el rock local, es verdad, que le puso buen calor a sus calles. Pero nada de salsa. Que Buenos Aires era la excepción en el mundo fue tan claro, que las máximas figuras de la música centroamericana coincidieron tácitamente



Guapea Colon. Willie estuvo en el verano en el Gran Rex.

A la derecha, David Byrne de Nueva York, un rey momo.

LA COMEDIA ES FINITA
(Grosos varié)

LA BANDA DE LA RISA

DE: MAURICIO KARTUN Y CLAUDIO GALLARDOU
DIRECCION: CLAUDIO GALLARDOU

VIERNES Y SABADOS 23 hs. • DOMINGOS 20 hs.

FUNDACION BALCARCE 1994
Calle 312, 460 BALCARCE

en que la conquista de esta ciudad del sur americano era poco menos que el desafío supremo. Por eso se recibió con alborozo, en el medio salsero de Nueva York, la noticia de que Rubén Blades había sido bienvenido en 1983. Pero la alegría duró poco. Hasta que en un momento determinado el dólar se estabilizó, la importación

Pocas visitas, pero buenas

El público porteño tuvo sólo media docena de ocasiones de disfrutar de un auténtico concierto de salsa. El siguiente es un listado de esos acontecimientos, ordenados cronológicamente:

• Rubén Blades y Son del Solar, Estado Obras, 9 y 10 de setiembre de 1983. Asistencia: 8000 personas. Primeras presentaciones del autor, cantante y compositor panameño en la Argentina, en los efímeros días previos a las elecciones con las que se recuperaría la democracia, y cuando todavía se advertían los coletazos del boom *post Malvinas* que había difundido intensamente la música latinoamericana. Número soporte de lujo: Los Abuelos de la Nada. Antes de esos shows, Blades y su grupo hicieron una actuación para público limitado en Michelangelo.

• David Byrne, Estadio Obras, 18 y 19 de mayo de 1990. Asistencia: 7000 personas. Presentación del álbum *Rei Momo*. El líder de los Talking Heads con una orquesta de salsa de primera línea, y la cantante brasileña Margareth Menezes como invitada especial.

• Ray Barreto, teatro Coliseo, 2 de diciembre de 1990. Asistencia: 2000 personas. Única—hasta ahora—actuación en la Argentina del mítico percusionista portorriqueño, uno de los padres de la salsa. Fue programado en el marco de un festival de jazz. Número soporte: Hugo Fattoruso y su grupo.

• Rubén Blades y Son del Solar, teatro Gran Rex, 29 y 30 de setiembre de 1992. Asistencia: 4500 personas. Retorno del autor de "Pedro Navaja" cuando ya era pública su intención de dedicarse a la política. A pesar de su estatura artística y de su renombre, estas presentaciones suyas en Buenos Aires pasaron casi inadvertidas porque inexplicablemente se retrasó el lanzamiento local de *Amor y control*, el disco que dedicó a la conmemoración del Quinto Centenario del Descubrimiento de América, y que en esos días se estaba editando internacionalmente.

• Willie Colon, teatro Gran Rex, 18 de febrero de 1994. Asistencia: 2200 personas. Primera actuación en Buenos Aires del legendario trombonista y director de orquesta portorriqueño. El resto de su gira por la Argentina—que incluía una actuación en un local de bailantas de Constitución y otra en un teatro de Mar del Plata—fue suspendido por deficiencias organizativas.

• Celia Cruz, teatro Gran Rex, 16 de abril de 1994. Asistencia: 3300 personas. Debut en una sala importante de Buenos Aires de la Reina de la Salsa (en 1966 había hecho algunas actuaciones en escenarios pequeños y en el programa "Sábados Circulares" de Pipo Mancera). Número soporte: José Alberto "El Canario".

Los discos que ya están

Esta es lista de discos importantes de salsa que se pueden ubicar en las disquerías porteñas en formato compact

- *Siembra* - Rubén Blades & Willie Colon (1)
- *Metiendo mano* - Rubén Blades & Willie Colon (1)
- *Canción para el Solar de los Aburridos* - Rubén Blades & Willie Colon (1)
- *Crucando América* - Rubén Blades y Son del Solar
- *Antecedente* - Rubén Blades y Son del Solar
- *En vivo* - Rubén Blades y Son del Solar
- *Caminando* - Rubén Blades y Son del Solar
- *Amor y control* - Rubén Blades y Son del Solar
- *Honra y cultura* - Willie Colon
- *Legal Alien* - Willie Colon
- *Hecho en Puerto Rico* - Willie Colon
- *Color americano* - Willie Colon
- *The Mambo Kings* - Tito Puente, Celia Cruz y Linda Ronstadt, entre otros (2)
- *The Best* - Celia Cruz
- *Mi Tierra* - Gloria Estefan
- *Rei Momo* - David Byrne (3)
- *El Rey de la Salsa* - Frankie Ruiz
- *14 Estos de la Salsa* - Willy Chirino
- *Cuba Classics II (Dancing With The Enemy)* - Celeste Mendoza, Orquesta Riverside, Los Van Van y Conjunto Rumbavana, entre otros (4)
- *La Reina del Ritmo Cubano* - Celia Cruz con la Sonora Matancera (5)
- *Pura Salsa* - Eddie Santiago, Andy Montañez y Orquesta La Solución, entre otros (6)
- *Salsa en la Calle Ocho* - Raúl Alfonso, Héctor Tricche y Tommy Olivencia y su Orquesta, entre otros (6)
- *Salsolentos* - Lalo Rodríguez, David Pavón, Eddie Santiago y Héctor Tricche, entre otros (6)
- *Salsa a toda orquesta* - Varios (6)
- *Saboteca I, II y III* - Varios (6)

NOTAS

(1) Inédito: estos antológicos discos se consiguen en mesas de oferta de disquerías céntricas de Buenos Aires, en ediciones en CD importadas, a sólo 10 pesos!

(2) Es la banda sonora del film homónimo. Junto a temas puramente salseros, incluye rarezas como un par de intervenciones de Celia Cruz cantando en inglés, interpretadas por la cantante poprock norteamericana Linda Ronstadt, y el tema central de la película cantado por el actor español Antonio Banderas.

(3) Para los seguidores del rock inteligente: éste es el disco salsero del líder de los Talking Heads.

(4) Compilado hecho inicialmente para el mercado norteamericano por David Byrne con temas de solistas y grupos históricos de Cuba.

(5) Compilado con grabaciones hechas en distintas épocas por la Reina de la Salsa con el legionario conjunto que la proyectó a la fama. En numerosas disquerías porteñas se encuentran otros títulos con recopilaciones a sólo 10 pesos.

(6) Compilados armados en la Argentina para propiciar el lanzamiento del repertorio salsero del sello Rodven de Miami.

El Descueve

Corazones Maduros

5 únicas funciones
Domingos 20 hs.
19 22 20 MAYO
22 22 JUNIO
extremo

Página 12
La Trastienda
Balcarce 460 Tel: 342.7650

27/28 DE MAYO

• ROBERT CRAY Band

• ROBBEN FORD & The Blue Line

GRAN REX
LOCALIDADES DESDE \$15
EN VENTA EN EL TEATRO
Y EN CENTRE LAFAYETTE (Cábilido y Mendoza)

BMG *Royal House*

PETECO

CARABAL

VIE 27 SAB 28

23.30hs

Reservas al 342-7650

LA TRASTIENDA Balcarce 460

TELEFE NOTICIAS

A las 12 y a las 19 hs.

TELEFE Juntos



Vamo'a bailar

SE VIENE LA Salsa

de artistas se hizo habitual, y las FM de mayor audiencia se dedicaron a difundir canciones cantadas en español. Así, entre tanto artista de escaso valor, se empezaron a escuchar tambores y trombones, soneos y descargas.

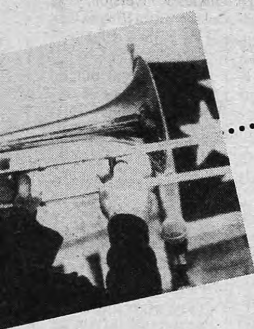
Por lo pronto, ya se pueden conseguir bastantes discos salseros. El sello independiente Barca, sostenido por el éxito del grupo pop Vilma Palma e Vampiro, se está jugando por la salsa y está editando las nuevas figuras melódicas del género, nucleadas por la división Miami del sello venezolano Rodven. Entretanto, un novel Sum Records se apresta a desembarcar con todo: tiene las licencias del legendario Fania y de su sucesor, RMM (Ritmo Mundo Musical). Sólo por el catálogo Fania, tiene dos mil títulos publicables, de cuales 400 ya están pasados al formato compact. Corresponde dejar claro que la salsa no es aquí un fenómeno de masas. Al menos por ahora. Más bien podría caracterizarse como un típico movimiento underground de existencia irreproachable pero todavía no visible por todos. Pero basta con pasar una noche por alguno de los muchos lugares bailables de salsa que hoy tiene la ciudad.



en que la conquista de esta ciudad del sur americano era poco menos que el desafío supremo. Por eso se recibió con alborozo, en el medio salsero de Nueva York, la noticia de que Rubén Blades había sido bienvenido en 1983. Pero la alegría duró poco. Hasta que en un momento determinado el dólar se estabilizó, la importación

maría y Pete "El Conde" Rodríguez, entre otros. En mayor o menor medida, Londres, Oslo, Nueva York, Madrid, Tokio y Helsinki aprendieron a rumbar. Pero Buenos Aires, con sus aires de París subdesarrollada, se mantuvo aparte de esa fiebre. Tuvo el rock local, es verdad, que le puso buen calor a sus calles. Pero nada de salsa.

Que Buenos Aires era la excepción en el mundo fue tan claro, que las máximas figuras de la música centroamericana coincidieron tácitamente



LA BANDA DE LA RISA

ALLARDOU

DOMINGOS 20 hs.

FUNDACION BANCO PATRICIOS
Calle 312 Tel: 49-9656

TECO CARABAL VILE 23.30hs
27 SAB 28
Reservas al 342-7650

Los discos que ya están

Esta es lista de discos importantes de salsa que se pueden ubicar en las disquerías porteñas en formato compact

- *Siembra* - Rubén Blades & Willie Colon (1)
- *Metiendo mano* - Rubén Blades & Willie Colon (1)
- *Canción para el Solar de los Aburridos* - Rubén Blades & Willie Colon (1)
- *Buscando América* - Rubén Blades y Seis del Solar
- *Antecedente* - Rubén Blades y Son del Solar
- *En vivo* - Rubén Blades y Son del Solar
- *Caminando* - Rubén Blades y Son del Solar
- *Amor y control* - Rubén Blades y Son del Solar
- *Honra y cultura* - Willie Colon
- *Legal Alien* - Willie Colon
- *Hecho en Puerto Rico* - Willie Colon
- *Color americano* - Willie Colon
- *The Mambo Kings* - Tito Puente, Ce-

lia Cruz y Linda Ronstadt, entre otros (2)

- *The Best* - Celia Cruz
- *Mi Tierra* - Gloria Estefan
- *Rei Momo* - David Byrne (3)
- *El Rey de la Salsa* - Frankie Ruiz
- *14 Exitos de Salsa* - Willy Chirino
- *Cuba Classics II (Dancing With The Enemy)* - Celeste Mendoza, Orquesta Riverside, Los Van Van y Conjunto Rumbavana, entre otros (4)
- *La Reina del Ritmo Cubano* - Celia Cruz con la Sonora Matancera (5)
- *Pura Salsa* - Eddie Santiago, Andy Montañez y Orquesta La Solución, entre otros (6)
- *Salsa en la Calle Ocho* - Raúl Alfonso, Héctor Tricoche y Tommy Olivencia y su Orquesta, entre otros (6)
- *Salsolentos* - Lalo Rodríguez, David Pavón, Eddie Santiago y Héctor Tricoche, entre otros (6)
- *Salsa a toda orquesta* - Varios (6)
- *Salsoteca I, II y III* - Varios (6)

NOTAS:

- (1) Insólito: estos antológicos discos se consiguen en mesas de oferta de disquerías céntricas de Buenos Aires, en ediciones en CD importadas, ¡a sólo 10 pesos!
- (2) Es la banda sonora del film homónimo. Junto a temas puramente salseros, incluye rarezas como un par de intervenciones de Celia Cruz cantando en inglés, boleros interpretados por la cantante poprock norteamericana Linda Ronstadt, y el tema central de la película cantado por el actor español Antonio Banderas.
- (3) Para los seguidores del rock inteligente: éste es el disco salsero del líder de los Talking Heads.
- (4) Compilado hecho inicialmente para el mercado norteamericano por David Byrne con temas de solistas y grupos históricos de Cuba.
- (5) Compilado con grabaciones hechas en distintas épocas por la Reina de la Salsa con el legendario conjunto que la proyectó a la fama. En numerosas disquerías porteñas se encuentran otros títulos con recopilaciones a sólo 10 pesos.
- (6) Compilados armados en la Argentina para propiciar el lanzamiento del repertorio salsero del sello Rodven de Miami.

Pocas visitas, pero buenas

El público porteño tuvo sólo media docena de ocasiones de disfrutar de un auténtico concierto de salsa. El siguiente es un listado de esos acontecimientos, ordenados cronológicamente:

- Rubén Blades y Seis del Solar, Estadio Obras, 9 y 10 de setiembre de 1983. Asistencia: 8000 personas. Primeras presentaciones del autor, cantante y compositor panameño en la Argentina, en los eufóricos días previos a las elecciones con las que se recuperaría la democracia, y cuando todavía se advertían los coletazos del boom *post Malvinas* que había difundido intensamente la música latinoamericana. Número soporte de lujo: Los Abuelos de la Nada. Antes de esos shows, Blades y su grupo hicieron una actuación para público limitado en Michelángelo.
- David Byrne, Estadio Obras, 18 y 19 de mayo de 1990. Asistencia: 7000 personas. Presentación del álbum *Rei Momo*. El líder de los Talking Heads con una orquesta de salsa de primera línea, y la cantante brasileña Margareth Menezes como invitada especial.
- Ray Barreto, teatro Coliseo, 2 de diciembre de 1990. Asistencia: 2000 personas. Única -hasta ahora- actuación en la Argentina del mítico percusionista portorriqueño, uno de los padres de la salsa. Fue programado en el marco de un festival de jazz. Número soporte: Hugo Fattoruso y su grupo.
- Rubén Blades y Son del Solar, teatro Gran Rex, 29 y 30 de setiembre de 1992. Asistencia: 4500 personas. Retorno del autor de "Pedro Navaja" cuando ya era pública su intención de dedicarse a la política. A pesar de su estatura artística y de su renombre, estas presentaciones suyas en Buenos Aires pasaron casi inadvertidas porque inexplicablemente se retrasó el lanzamiento local de *Amor y control*, el disco que dedicó a la conmemoración del Quinto Centenario del Descubrimiento de América, y que en esos días se estaba editando internacionalmente.
- Willie Colon, teatro Gran Rex, 18 de febrero de 1994. Asistencia: 2200 personas. Primera actuación en Buenos Aires del legendario trombonista y director de orquesta portorriqueño. El resto de su gira por la Argentina -que incluía una actuación en un local de bailantas de Constitución y otra en un teatro de Mar del Plata- fue suspendido por deficiencias organizativas.
- Celia Cruz, teatro Gran Rex, 16 de abril de 1994. Asistencia: 3300 personas. Debut en una sala importante de Buenos Aires de la Reina de la Salsa (en 1966 había hecho algunas actuaciones en escenarios pequeños y en el programa "Sábados Circulares" de Pipó Mancera). Número soporte: José Alberto "El Canario".

El Descueve

Corazones Maduros

6 únicas funciones
Domingos 20 hs.
15 22 29 MAYO
5 12 JUNIO
estreno

Página 12
La Trastienda
Balcarce 460 Tel: 342.7650

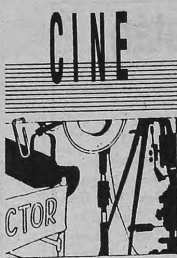
27/28 DE MAYO

• ROBERT CRAY Band

• ROBBEN FORD & The Blue Line

GRAN REX
LOCALIDADES DESDE \$15
EN VENTA EN EL TEATRO
Y EN CENTRE LAFAYETTE (Cabildo y Mendoza)

BMG Royal House



ABRACADABRA -APTA- Walt Disney presenta un filme hablado en Castellano. Con Bette Midler y Jessica Sarah Parker.

Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 14, 16, 18, 20, 21 y 22.30.

ADIOS MI CONCUBINA -PM/16- De Chen Kaige. Con Leslie Cheung y Zhang Fengyi.

Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.00, 19.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

Trocadero 1. Llave 820. 322-1455. A las 14.20, 17.30 y 20.40. Lun. 50% desc.

BARAKA (LA ESENCIA DE LA VIDA) -APTA- Dir: Ron Fricke. Documental.

Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.45, 16.50, 18.55, 21 y 23.05 (Mar. 14, 16, 18, 20, 22 y 23.05). Sáb. trasn.: 1.15. Lun. 50% desc.

Premier 1. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Lun. 50% desc.

BEEHÖVEN 2 -APTA- Con Charles Grouin. En castellano.

Supicha 3. Supicha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.20, 18.10, 20 y 21.30 Lun. 50% desc.

CAMBIO DE HABITO 2 -APTA- Con Whoopi Goldberg y Maggie Smith.

Ideal 3. Supicha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

CERCA DEL PARAISO -APTA- Dir: Nikita Mikhalkov. Con Badema Bayartu y Vladimir Gostinekh.

Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

CHAPLIN -PM/13- De Richard Attenborough. Con Robert Downey Jr. Anthony Hopkins y Geraldine Chaplin.

Ambassador 1. Llave 777. 322-9700. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20. Lun. 50% desc.

Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16.45, 19.40 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.15. Lun. 50% desc.

Patricio 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16.30, 19.20 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.00. Lun. 50% desc.

CIUDAD DE ANGELES -PM/16- De Robert Altman. Con Tim Robbins, Anie McDowell y Jack Lemmon.

Atlas Recoleta 1. Guido 1952. 803-3313. A las 18.05 y 21.35. Y Dgo. 46.2 (4.45). Sáb. trasn.: 1.15. Lun. 50% desc.

Cineplex Lavalle 3. Lavalle 727. 322-6967. A las 14.30, 18.10 y 21.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

COMO AGUA PARA CHOCOLATE -PM/16- Con Marco Leonardi y Lumi Cavazos.

Trocadero 6. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 18, 20.30 y 23. Lun. 50% desc.

CONVIVENCIA -PM/16- De Luis Galletti. Con José Sacristán y Luis Brandoni.

Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16, 18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. Lun. 50% desc.

Normandie 1. Llave 855. 322-1000. A las 13.15, 15.30, 18.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

Paseo Alcoria 4. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.00. Lun. 50% desc.

DANOS CORPORALES -PM/16- Con Alec Baldwin y Nicole Kidman. De Harold Becker.

Atlas Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

América 1. Callao 1057. 811-3818. A las 15.50, 18.20, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. Lun. 50% desc.

Atlas Lavalle 869. 322-1936. A las 13.25, 15.50, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.25. Lun. 50% desc.

Paseo Alcoria 4. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13.45, 16.15, 18.20, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

EL BANQUETE DE BODA -PM/16- Dir: Ang Lee. Con Winston Chao y May Chin.

Ideal 1. Supicha 378. 326-3300. A las 15.10, 17.10, 19.10 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

EL INFORME PELICANO -APTA- Con Julia Roberts y Denzel Washington.

Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20. Lun. 50% desc.

LOS TRES MOSQUETEROS -APTA- Con Charlie Sheen y Kiefer Sutherland.

Ideal 6. Supicha 378. 326-3300. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

EL ULTIMO MARTES 13. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

MUERTE DE JASON -PM/16- Con John D. Le May, Kari Keegan y Kane Hodder. Dir: Adam Marcus.

Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.40, 15.40, 17.30, 19.30, 21.35 y 23.30. Sáb. trasn.: 1.40. Lun. 50% desc.

EN EL NOMBRE DEL PADRE -PM/16- Con Daniel Day Lewis y Emma Thompson.

Metro 3. Cerro 570. 382-4219. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Lun. 50% desc.

Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 14.10, 17.10, 19.30 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.05. Lun. 50% desc.

ENTRE DOS AMORES -PM/16- Con Sharon Stone y Richard Gere.

Metro 3. Cerro 570. 382-4219. A las 14.15, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Lun. 50% desc.

Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

Patricio 1. Posadas 1245. 815-8328. A las 14.20, 16.10, 18.20, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. Lun. 50% desc.

Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.50, 16.50, 19, 21.10 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

FILADELFA -PM/13 c/Res- Con Tom Hanks y Denzel Washington.

Cineplex Lavalle 2. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

Losar 1. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.30, 15.30, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20. Lun. 50% desc.

Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.15, 15.25, 17.35, 20.15 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

JURASSIC PARK -PM/13- Un film de Steven Spielberg. Hablado en castellano.

Cineplex Lavalle 1. Lavalle 727. 322-6967. A las 13.15, 15.30, 18.05, 20.30 y 22.55. Lun. 50% desc.

LA CASA DE LOS ESPIRITUS -PM/13 c/Res- Con Winona Ryder, Meryl Streep, Jeremy Irons y Anthony Banders.

Grand Splendid 1. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.35. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

Iguazu 1. Lavalle 940. 393-9931. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Lun. 50% desc.

Paseo Alcoria 2. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

LA LECCION DE PIANO -PM/16- Con Holly Hunter y Harvey Keitel.

Supicha 1. Supicha 442. 322-1195. A las 14, 16.15, 18.20, 20.45 y 23. Lun. 50% desc.

LA LISTA DE SCHINDLER -PM/13 c/Res- De Steven Spielberg. Con Liam Neeson y Ben Kingsley.

Monumental 3. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 17.30 y 21.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

Premier 2. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 14.40, 18.10 y 21.40. Lun. 50% desc.

LA PISTOLA DESNUDA 33 1/3 (EL INSULTO FINAL) -APTA- Con Leslie Nielsen y Priscilla Presley.

Atlas Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13.50, 17.20, 19.10, 21.30 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.00. Lun. 50% desc.

Metro 1. Cerro 570. 382-4219. A las 13.45, 15.55, 17.25, 19.25, 21.25 y 23.25. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Lun. 50% desc.

Monumental 4. Lavalle 780. 393-8865. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

Ocean 1. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Lun. 50% desc.

Paseo Alcoria 4. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.50, 15.40, 17.30, 19.20, 21.10 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

LIBERAR A WILLY -APTA- Hablado en castellano.

Los Angeles 3. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.20.

LO QUE QUEDA DEL DIA -PM/13- Con Anthony Hopkins y Emma Thompson.

Normandie 4. Lavalle 855. 322-1000. A las 14.30, 17.10, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15. Lun. 50% desc.

Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.30, 19.20 y 22.20. Lun. 50% desc.

LOS ARISTOGATOS -APTA- Walt Disney presenta un filme hablado en Castellano.

Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.

LOS TRES MOSQUETEROS -APTA- Con Charlie Sheen y Kiefer Sutherland.

Ideal 6. Supicha 378. 326-3300. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

EL INFORME PELICANO -APTA- Con Julia Roberts y Denzel Washington.

Normandie 2. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20. Lun. 50% desc.

LOS TRES MOSQUETEROS -APTA- Con Charlie Sheen y Kiefer Sutherland.

Ideal 6. Supicha 378. 326-3300. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

EL ULTIMO MARTES 13. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

MI VIDA COMO HIJO -PM/16- Con Robert De Niro y Ellen Barkin.

Ideal 5. Supicha 378. 326-3300. A las 15.20, 17.40, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

PAPA POR SIEMPRE -APTA- Con Robin Williams y Sally Field.

Normandie 3. Lavalle 855. 322-1000. A las 13.40, 16.30, 19.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25. Lun. 50% desc.

SUEÑOS EN ARIZONA -PM/13- Con Faye Dunaway y Jerry Lewis.

Ideal 4. Supicha 378. 326-3300. A las 15, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20. Lun. 50% desc.

TERRENO SALVAJE -PM/13- Con Steven Seagal y Michael Caine.

Ocean 2. Lavalle 739. 322-1515. A las 13.20, 15.40, 18.15, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

TIERRA DE SOMBRAS -PM/13- De Richard Attenborough. Con Anthony Hopkins y Debra Winger.

Capitol 1. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15. Lun. 50% desc.

Gaumont 1. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16.40, 19.35 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.00. Lun. 50% desc.

Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.40, 17.25, 20.10 y 22.50 (Mar. 14, 17, 25 y 22.50). Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

Paseo Alcoria 1. Salguero y Alcoria. 806-5665. A las 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

TOMBSTONE -PM/16- Con Kurt Russell.

Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

UN MISTERIOSO ASESINATO EN MANHATTAN -PM/13- Con Woody Allen y Diane Keaton.

Ideal 2. Supicha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.10. Lun. 50% desc.

UNA SOMBRA YA PRONTO SE RAS -PM/13- De Héctor Olivera. Con Miguel Ángel Solá y Pepe Soriano.

Premier 4. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.20, 17.40, 20.10 y 22.30. Lun. 50% desc.

Supicha 2. Supicha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.00. Lun. 50% desc.

UNA VEZ EN LA VIDA -PM/18- De Louis Malle. Con Jeremy Irons y Juliette Binoche.

Losar 2. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14.30, 16.35, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. Lun. 50% desc.

VERDAD O CONSECUENCIA -PM/18- Con Billy Zane, Dir: R. Eisenman.

Trocadero 5. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.55, 16.25, 18.45, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

CICLOS

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Sáb. y Dgo. 14.35, 18.20 y 22.10. Los Tres Mosqueteros -PM/13- 12.50, 16.25 y 20.15. Tan culpable como el pecado.

Club de Cine Sarmiento 1249 (Subsuelo). Sáb. y Dgo. a las 18.45 y 21.30. Informes Testimonios de R. Moretti. A las 20.20. Te Cabero, de Juan J. Jusid.

Leopoldo Lugones Corrientes 1530. 46-8611. Reencuentro con el Cine Inglés. A las 15, 17.20, 20 y 22.30. Las Hijas de Rebecca -PM/16- Dir: Karl Francis. Con Peter O'Toole y Philip Ry. Pl. \$ 3.

BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14.20, 17, 19 y 22.45. Tierra de Sombras -PM/13- Sáb. trasn.: 1.20.

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.10, 16, 17.50, 19.40, 21.30 y 23.20. La Pistola Desnuda 33 1/3 (El insulto final) -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. La Casa de los Espíritus -PM/13 c/Res- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Entre dos Amores -PM/16- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.10, 17.50 y 21.40. La lista de Schindler -PM/13 c/Res- Sáb. y Mart. trasn.: 1.30. Lun. 50% desc.

GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.10, 16.15, 19.20 y 22.30. Chaplin -PM/13- Sáb. trasn.: 1.10.

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.10, 16.10, 18.20, 20.40 y 23. Danos Corporales -PM/13- Sáb. trasn.: 1.15.

GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Papá por siempre -S/R- Sáb. trasn.: 1.00.

GENERAL PAZ 4. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Papá por siempre -S/R- Sáb. trasn.: 1.00.

GENERAL PAZ 5. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Papá por siempre -S/R- Sáb. trasn.: 1.00.

(Por Diego Fischerman) "Los primeros años fueron muy difíciles. Grecia, como toda Europa, estaba en guerra. A pesar de eso, en medio de las bombas tuve la posibilidad de estudiar música", empieza diciéndolo Nana Mouskouri. Su cálida voz de cantante llega por el teléfono desde Ginebra, Suiza, donde vive actualmente.

Los tiempos en que, todavía una niña, se subía al escenario vacío del cine al aire libre que regentaba su padre en Creta, la isla en la que nació, han quedado definitivamente lejos. Puntualmente a la distancia exacta que hoy marcan 23 años de carrera profesional y más de 150 discos de oro y de platino obtenidos desde *White Roses Of Athens*, su primera grabación realizada en Alemania en 1961.

Los ocho años de estudio clásico que hizo en el Conservatorio de Atenas no cambiaron la natural predisposición para cantar cualquier música, desde el folklóre de su país hasta rock'n roll, pasando por el jazz, las canciones o los temas de films, en francés o, como en su último disco, en español. Los próximos viernes 27 y sábado 28 se presentará en un teatro céntrico, por segunda vez en Buenos Aires -la primera fue en 1987-, y allí, junto a los éxitos europeos, el público podrá oír versiones de, por ejemplo, "Tres cruces" -que también grabó Milton Nascimento- o "Caminito", el tango que el tiempo no ha borrado.

"La canción latina es muy cercana a Grecia porque la gente es muy parecida. Canto en español porque lo siento casi como mi propia lengua", dice en la entrevista telefónica que concedió a **Página/12**. Después intenta definirse: "No soy una cantante folklórica, soy una cantante de esas que intentan cantar todo lo posible", dice y se ríe. "El desafío es lograr, a partir de la experiencia, que la voz sea un medio para transmitir distintos sentimientos; un instrumento para que cada canción tenga exactamente el clima que necesita. Para mí la música es un mundo que tiene mu-

**NANA
MOUSKOURI**



Afectos

Del compositor Mikis Theodorakis, ilustre connacional con quien cantó en algunas ocasiones, Mouskouri opina que "es un gran compositor pero nuestras estéticas son muy distintas. El está mucho más cerca de las raíces griegas, y yo me intereso más por la canción universal. Por otra parte, su música es mucho más política que lo que yo suelo hacer". A pesar de no haber nunca abordado explícitamente canciones contestatarias, la cantante no fue bien tratada por la *Grecia de los coroneles*. Recién 22 años después de haber tenido que marcharse de su patria pudo volver para un concierto en el Teatro Herod Atticus, al pie de la Acrópolis. En la primera fila de ese concierto estuvieron el presidente Konstantin Karamanlis y la ministra de Cultura Melina Mercouri. De ella, Mouskouri dice que fue una gran amiga. "Muchos en el mundo aprendieron a amar a Grecia amándola a ella. Su muerte fue un golpe durísimo. Todos saben lo que era como actriz y como mujer de la democracia, pero muy pocos la conocieron como yo, como madre, como hermana, como amiga."

LA SEÑORA CANTA

La prestigiosa intérprete griega de música popular que se aventura a los más variados géneros y estilos se apresta a interpretar en Buenos Aires una colección de temas en español. "Canto todo lo que es posible", dice.

chas cosas para ofrecer, que me lleve a tener que aprender permanentemente y que se conecta, directamente, con el mundo de las emociones."

Una de sus primeras influencias fue la gran Edith Piaf, "una artista maravillosa que significó mi primer contacto con la *chanson* francesa. Sin embargo, su estilo era muy realista y yo en ese momento no estaba demasiado interesada en eso. La música con la que yo había empezado a tener éxito en Grecia en los 60 era más poética, menos cercana a la descripción de

dramas reales como la de Piaf. Después descubrí a muchos otros franceses como Charles Aznavour, Jacques Brel, Gilbert Becaude, Leo Ferré. La escuela francesa fue sin duda muy importante pero también fueron significativos para mí nombres como Bob Dylan, Neil Young o Leonard Cohen."

Si bien grabó infinidad de discos, recorriendo casi todo el territorio existente y con socios trascendentes como el arreglador Quincy Jones, los cantantes Nat King Cole, Bing

Crosby, Ella Fitzgerald, Mahalia Jackson, Doris Day o Louis Armstrong, Mouskouri defiende a ultranza el vivo. "La televisión o el disco no son totalmente la verdad", dice. "La verdad está en el frente a frente con el público. Los discos se pueden oír sin prestar demasiada atención. En cambio, en un concierto el público está ahí, especialmente para oír, y una está especialmente para cantar. No hay distracciones, y la comunicación es todo lo intensa que tiene que ser."

MICHELANGELO
PORQUE SOMOS
TANGO...
SEXTETO MAYOR
ENRIQUE DUMAS - MARIA GRAÑA
JULIAN PLAZA SEXTETO
JUAN CARLOS COPES Y MARIA NIEVES
CARLOS E INES BORQUES - ROBERTO HERRERA Y VANINA BILOUS
Martes a Domingos 21.30hs
Balcarce 433 San Telmo - Tel. 334-4321/22 331-5392

Martes **24** - Medianoche
illya kuryaki
& the valderramas y las chicas
prix d'ami - monroe 2350

NORA SCHVARTZ
EXPRESION CORPORAL
DANZA-SENSOPERCEPCION
CORRECCION POSTURAL
Niños • Jóvenes • Adultos
Tercera Edad
TANGO con MARIA LEMOS
y ROBERTO CONTRERAS
INF.: 797-8629/791-0021
VICENTE LOPEZ

22 y 23 de MAYO
FROM NEW YORK TO BUENOS AIRES
A TRIBUTE TO BENNY GOODMAN
(THE BENNY GOODMAN TRIBUTE ORCHESTRA)
16 MUSICOS EN ESCENA
Artistas Invitados:
Graciela COSCER (Voz) - Juan J. HERMIDA (Piano)

LA MEJOR
JAZZ-SINGER BRASILEÑA
LENI ANDRADE
QUARTET
28 DE MAYO - 22 HS
EN OLIVERIO

3, 4 y 5 de JUNIO
JOE ZAWINUL
&
TRIOLOCK GURTU
Artista Invitado:
MADRE ATOMICA
FONTANA / EPUMER / VADALA / MORELLI

9, 10 y 11 de JUNIO
TODO EL LATIN - JAZZ
IRAKERE
CON CHUCHO VALDEZ
14 MUSICOS EN ESCENA

OLIVERIO
Jazz & Blues
EN EL
I.F.T.
Boulogne Sur Mer 547
Tel. 962-9420